Telefon: +49 661 6003-321 Fax: +49 661 6003-9695 E-Mail: mail@jumo.net Web: http://www.jumo.net Представительство в России Фирма «ЮМО», г. Москва, 115162 ул. Люсиновская, 70, стр. 5 Тел: +7 495 961 32 44; 954-11-10

Факс: +7 495 954 69 06 E-Mail: jumo@jumo.ru Интернет: www.jumo.ru



Типовой лист 40.3022

стр. 1/8

JUMO dTRANS p20 DELTA

Преобразователь давления и разности давлений

Тип 403022

Краткое описание

Преобразователь давления JUMO dTRANS p20 DELTA с интерфейсом HART объединяет в себе высочайшую точность и простоту управления. Он служит для измерения разности давлений газов, паров и жидкостей. Встроенный ЖК-дисплей отображает измеряемую величину и данные прибора.

В искробезопасном исполнении "Ех іа" преобразователь разности давлений может монтироваться до зоны 0.

Корпус и сенсоры изготовлены из высококачественной нержавеющей стали. Для специальных применений имеется возможность подключения к различным мембранным разделителям (см. типовые листы 40.9772 – 40.9784).

Преобразователь давления является программируемым, это позволяет оптимально настраивать его для решения различных измерительных задач. Для настройки через интерфейсы имеется удобная Setup-программа (опция). Ручное управление по месту легко и быстро осуществляется с помощью поворотной кнопки.

Исполнение с взрывозащитой "Ex d" см. типовой лист 40.3023. Исполнение для избыточного и абсолютного давления см. типовой лист 40.3025.

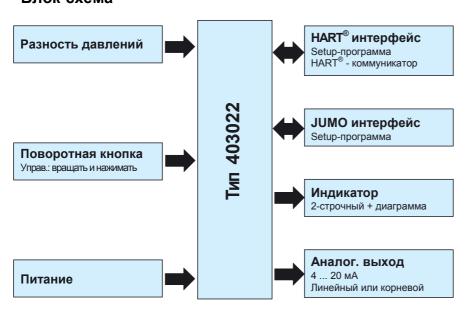


Тип 403022/0-0-1-...



Тип 403022/0-0-3-...

Блок-схема



Особенности

- Корпус из нержавеющей стали
- HART®- -протокол
- Взрывозащита Ех іа (газ и пыль)
- Удобное управление поворотной кнопкой
- Setup-программа
- ЖК-дисплей с диаграммой
- Показания в свободно выбираемых единицах измерения
- Индикация температуры сенсора
- Индикация минимального и максимального давлений
- Функция задатчика тока
- Устанавливаемые характеристика и показания для измерения расхода

Допуски / Знаки качества (см. технические характеристики)



Telefon: +49 661 6003-321
Fax: +49 661 6003-9695
E-Mail: mail@jumo.net
Web: http://www.jumo.net

Представительство в России Фирма «ЮМО», г. Москва, 115162 ул. Люсиновская, 70, стр. 5 Тел: +7 495 961 32 44; 954-11-10

Факс: +7 495 954 69 06 E-Mail: jumo@jumo.ru Интернет: www.jumo.ru



стр. 2/8

Типовой лист 40.3022

Технические характеристики

Общие

Номинальные условия	Согласно DIN 16086, DIN EN 60770 и DIN IEC 770/5.3
Тип сенсора	Кремниевый сенсор с разделительной мембраной из нержавеющей стали
Рабочая жидкость	
- Заполнение измерительной системы 1	Силиконовое масло
- Заполнение измерительной системы 2	Галогенированное масло
Допустимый цикл нагрузки	> 10 миллионов
Положение	
Монтажное положение	Произвольное
Положение при калибровке	Прибор расположен вертикально, подключение к процессу внизу
Зависимое от положения смещение нуля	≤ 1 мбар
	Корректировка нулевой точки возможна по месту и через Setup-программу
Индикация	ЖК дисплей, двухстрочный со столбиковой диаграммой
Ориентация	Модуль индикатора поворачивается с шагом 90°
	Корпус поворачивается на 160°
Размер	Поле индикатора 22 х 35 мм / размер шрифта 7 мм / 5 разрядов
Цвет	Черный
Отображаемые единицы измерения	
Входное давление	inH2O, inHg, ftH2O, mmH2O, mmHg, psi, bar, mbar, kg/cm2, kPa, Torr, MPa, mH2O
Измеряемое значение	% или масштабируемое со свободно задаваемой единицей измерения
Выходной ток	MA
Температура сенсора	°C, °F
Дополнительные отображаемые	Мин. давление, макс. давление, ошибка, выход за верхний или нижний предел диапазона,
данные	часы работы
Управление	
По месту	С помощью поворотной кнопки и ЖК-дисплея
Setup-программа	Через интерфейс
Интерфейсы	
Серийно	JUMO- интерфейс ¹ , гнездо на передней части прибора
При выходе 410 (420 mA mit HART®)	ЈИМО- интерфейс ¹ и HART®- интерфейс

¹ У приборов с взрывозащитой ATEX Ex іа интерфейс JUMO не может использоваться! Эти устройства могут управляться поворотной кнопкой или через интерфейс HART®.

Вход

Номинальное давление					
Номинальный диапазон измерения	-10+10 мбар DP	-1+1 бар DP	0+1 бар DP	-1+6 бар DP	-1+100 бар DP
Номинальное давление (бар)	PN2	PN210	PN210, опционально PN420		PN420

Выходы

Аналоговый выход - для исполнения выхода «405» - для исполнения выхода «410» Время отклика на ступенчатое изменение Т60 Демпфирование	4 20 мА, двухпроводный 4 20 мА, двухпроводный с HART [®] ≤ 190 мс без демпфирования Регулируемое 0100 с
Нагрузка - для выхода 405 (420 мА) - для выхода 410 (420 мА с HART®)	Нагрузка ≤ (UB-11,5 V) / 0,022 А Нагрузка ≤ (UB-11,5 V) / 0,022 А; дополнительно: мин. 250 Ом, макс. 1100 Ом

Напряжение питания

Исполнение:	11,536 B DC
- «0», без взрывозащиты	11,530 B DC
- «1», взрывазащищенное	Электропитание должно быть искробезопасным
(ATEX Ex ia)	и не должно превышать следующие макс. значения:
, ,	U _i ≤ 28 B DC
	$I_i \leq 93 \text{ MA}$
	$P_i \leq 750 \text{ MBT}$

Telefon: +49 661 6003-321
Fax: +49 661 6003-9695
E-Mail: mail@jumo.net
Web: http://www.jumo.net

Представительство в России Фирма «ЮМО», г. Москва, 115162 ул. Люсиновская, 70, стр. 5 Тел: +7 495 961 32 44; 954-11-10

Факс: +7 495 954 69 06 E-Mail: jumo@jumo.ru Интернет: www.jumo.ru



Типовой лист 40.3022 стр. 3/8

Механические характеристики

Подключение к процессу	
Материал	
- Мембрана	
исполнение «20» (нержавеющая сталь)	Нержавеющая сталь 316L
исполнение «82» (Hastelloy®)	Hastelloy® C276, WN 2.4819
исполнение «80» (тантал)	Тантал
- Фланец	Нержавеющая сталь 316
- Уплотнение	FEP (сополимер тетрафторэтилена и гексафторпропилена)
Корпус	
Материал	
- для исполнения «1» (короткий, нерж. сталь)	Нержавеющая сталь 1.4404
- для исполнения «2» (длинный, нерж. сталь)	Нержавеющая сталь 1.4404, VMQ
- для исполнения «3» (прецизионное литье)	Прецизионное литье 1.4408
- для материала крышки «20» (нерж. сталь)	Прецизионное литье 1.4408, уплотнение FPM
- для исполнения электрического подключения «36»	Никелированная латунь
(круглый штекер М12х1)	
- для исполнения электрического подключения «82»	Полиамид
(кабельный ввод, пластик)	Никопированное воткин
- для исполнения электрического подключения «93» (кабельный ввод, металл)	Никелированная латунь
(каоельный ввод, металл)	
- для исполнения управления 0 (без поворотной кнопки)	-
- для исполнения управления 1 (с поворотной кнопкой)	Полиамид
And workers with Angular transfer and anothern anothern and anothern anothern and anothern ano	
Взрывозащита	
- исполнение «0» (без взрывозащиты)	Устройство не допущено к эксплуатации во взрывоопасной зоне
- исполнение «1» (ATEX Ex ia)	Свидетельство сертификационных испытаний SEV 09 ATEX 0138 X
- VIGHOSHICTIVIC «1» (ATEX EX Id)	III 1 G Ex ia IIC T4 Ga
	III 1 D Ex iaD 20 T105°C Da
	11 1 5 EX 105 E5 1100 6 50
Macca	
Тип 404322/0-0-1 (короткий корпус)	приблизительно 3,0 кг
Тип 404322/0-0-2 (длинный корпус)	приблизительно 3,3 кг
Тип 404322/0-0-3 (корпус прециз. литье)	приблизительно 4,0 кг
Типовое дополнение «694» (Повышенное номинальное	Масса устройства увеличивается примерно на 2,5 кг
давление PN420)	

Условия окружающей среды

Допустимые температуры ¹	Исполнение	Категория	Измеряемая среда	Окружающая среда ²
	Стандартная		-40 +110 °C	-50 +85 °C
	II 1G – Ex ia	T4	-30 +100 °C	-50 +85 °C
	II 1 D – Ex ia	105 °C	-40 +100 °C	-50 +85 °C
Температура хранения	-40 +85 °C			
Допустимая влажность воздуха Эксплуатация Хранение	100%, включая возможность конденсации на наружной поверхности 90% без образования конденсата			
Электромагнитная совместимость Излучение помех Помехоустойчивость	По EN 61326 Класс В Характеристика А			
Пылевлагозащита - исполнение «0» (без взрывозащиты) - исполнение «1» (АТЕХ Ех іа)	IP 67 по DIN EN 60529 IP 66 по DIN EN 60529			

¹ Ограниченные функции ниже -20 °C: жидкокристаллический дисплей может не читаться.

² Только с типовым дополнением 681: расширенный диапазон допустимой температуры окружающей среды от -50 °C.

Telefon: +49 661 6003-321
Fax: +49 661 6003-9695
E-Mail: mail@jumo.net
Web: http://www.jumo.net

Представительство в России Фирма «ЮМО», г. Москва, 115162 ул. Люсиновская, 70, стр. 5 Тел: +7 495 961 32 44; 954-11-10

Факс: +7 495 954 69 06
E-Mail: jumo@jumo.ru
Интернет: www.jumo.ru



Типовой лист 40.3022

стр. 4/8

Метрологические характеристики

Типовой ряд значений основной приведенной погрешности (в соотв. с описанием типа средств измерения): 0,07*; 0,1; 0,2 и 0,5.

* - спецкалибровка по заказу (фактическое значение основной приведенной погрешности указывается в паспорте прибора).

Допуски / Знаки технического контроля

Допуски / Знаки технического контроля	Испытательная лаборатория	Сертификат/ номер	Основание для испытаний	Действует для
ATEX	electrossuisse	SEV 09 ATEX 0138 X	94/9/EG	ATEX Ex ia

Telefon: +49 661 6003-321
Fax: +49 661 6003-9695
E-Mail: mail@jumo.net
Web: http://www.jumo.net

Представительство в России Фирма «ЮМО», г. Москва, 115162 ул. Люсиновская, 70, стр. 5 Тел: +7 495 961 32 44; 954-11-10

Факс: +7 495 954 69 06 E-Mail: jumo@jumo.ru Интернет: www.jumo.ru

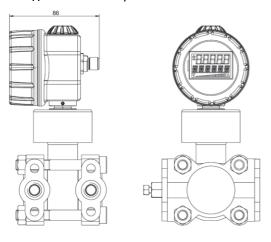


Типовой лист 40.3022

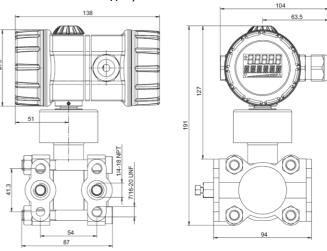
стр. 5/8

Размеры

Тип 403022/0-0-1 (короткий корпус, нержавеющая сталь, с подключением M12)

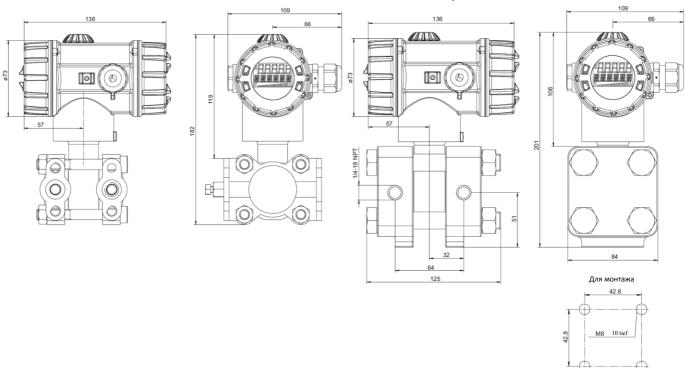


Тип 403022/0-0-2 (длинный корпус, нержавеющая сталь, с кабельным вводом)



Тип 403022/0-0-3 (прецизионное литье, с кабельным вводом)

Дополнительный тип 694 (Повышенное номинальное давление PN420)



JUMO GmbH & Co. KG P.O. Box 1209 D-36039 Fulda, Germany Telefon: +49 661 6003-321

Telefon: +49 661 6003-321
Fax: +49 661 6003-9695
E-Mail: mail@jumo.net
Web: http://www.jumo.net

Представительство в России Фирма «ЮМО», г. Москва, 115162 ул. Люсиновская, 70, стр. 5 Тел: +7 495 961 32 44; 954-11-10

Факс: +7 495 954 69 06 E-Mail: jumo@jumo.ru Интернет: www.jumo.ru



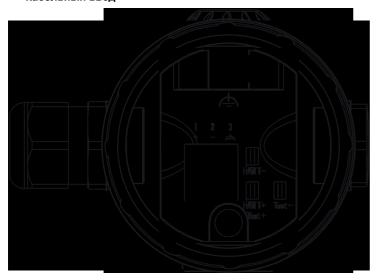
Типовой лист 40.3022

стр. 6/8

Электрическое подключение

Подключение	Расположение выводов		
	Кабельный ввод	Цилиндрич. штекер М12х1	
Напряжение питания 11,536 V DC не Ех-исполнение 11,530 V DC Ех-исполнение	1 L+ 2 L-	1 L+ 3 L-	
Выход 420 мА двухпроводной Пропорциональный ток 420 мА в цепи питания	1 L+ 2 L-	1 L+ 3 L-	
Тестовое подключение Токовый выход Внутреннее сопротивление амперметра ≤ 10 Ом	TEST + TEST -		
Тестовое подключение HART® Должна присутствовать нагрузка!	HART + HART -		
Заземление	3	4	

Кабельный ввод



Цилиндрический штекер M12x1



Telefon: +49 661 6003-321
Fax: +49 661 6003-9695
E-Mail: mail@jumo.net
Web: http://www.jumo.net

Представительство в России Фирма «ЮМО», г. Москва, 115162 ул. Люсиновская, 70, стр. 5 Тел: +7 495 961 32 44; 954-11-10

Факс: +7 495 954 69 06 E-Mail: jumo@jumo.ru Интернет: <u>www.jumo.ru</u>



Типовой лист 40.3022

Данные для заказа

(1) Базовый тип

403022 Преобразователь давления и разности давлений dTRANS p20 DELTA

(2) Расширение базового типа

- 0 нет
- 9 специальное исполнение

(3) Взрывозащита

- 0 нет
- 1 ATEX Ex ia

(4) Корпус

- 1 короткий, нержавеющая сталь, с подключением М12
- 2 длинный, нержавеющая сталь, с кабельным вводом
- 3 прецизионное литье, с кабельным вводом

(5) Электрическое подключение

- 36 цилиндрический штекер М12х1
- 82 кабельный ввод, пластик 1
- 93 кабельный ввод, металл

(6) Материал крышки

20 нержавеющая сталь

(7) Дисплей

- 0 без дисплея
- 1 с дисплеем

(8) Управление

- 0 без кнопки управления
- 1 с кнопкой управления

(9) Номинальный диапазон измерения

- 530 -10...+10 мбар DP
- 531 -1...+1 бар DP
- 532 0...+1 бар DP
- 533 -1...+6 бар DP
- 534 -1...+100 бар DP

(10) Выход

- 405 4 ... 20 мА, двухпроводный
- 410 4 ... 20 мА, двухпроводный с HART®

(11) Подключение к процессу

- 511 2 х подвод давления 1/4-18 NPT, согласно DIN EN 837
- 998 для подключения к мембранному разделителю

(12) Материал подключения к процессу

- 20 нержавеющая сталь
- 82 Hastelloy® C276, WN 2.4819 ²
- 80 тантал 2

(13) Заполнение измерительной системы

- 01 силиконовое масло
- 02 галогенированное масло

Telefon: +49 661 6003-321 Fax: +49 661 6003-9695 E-Mail: mail@jumo.net Web: http://www.jumo.net Представительство в России Фирма «ЮМО», г. Москва, 115162 ул. Люсиновская, 70, стр. 5 Тел: +7 495 961 32 44; 954-11-10

Факс: +7 495 954 69 06 E-Mail: jumo@jumo.ru Интернет: www.jumo.ru



Типовой лист 40.3022 стр. 8/8

(14)	Гиповые дополнения
000	нет
100	пользовательская установка ³
624	кислородное исполнение (обезжиривание поверхности)
633	с креплением для монтажа на стене и 2" трубе
634	с TAG-номером (TAG-номер указывать при заказе)
681	расширенный диапазон допустимой температуры окружающей среды (от -50°C)
694	повышенное номинальное давление PN 420 ⁴
³ Требуемые уст	льного диапазона 530 (-10 +10 мбар DP). ановки указать открытым текстом. Заводские установки см. раздел «Точность». ании со входным номинальным диапазоном 532 (0+1 бар) или 533 (-1+6 бар) или 534 (-1+100 бар).
	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14)
Ключ заказа	
Пример заказа	403022 / 0 - 0 - 2 - 82 - 20 - 1 - 1 - 532 + 405 + 511 - 20 - 1 / 000

Принадлежности

Обозначение	Описание	Артикул №
Setup – программа для серии JUMO dTRANS p20	SETUP-программа обеспечивает комфортабельное обслуживание и ввод параметров для всех устройств серии JUMO dTRANS p20	40/00537577
HART®-модем для USB	Модем HART® обеспечивает связь между интерфейсом HART® преобразователя давления и USB-интерфейсом персонального компьютера.	40/00443447
ПК-интерфейсный кабель с USB/TTL-преобразователем и двумя адаптерами (соединительный кабель USB)	ПК-интерфейсный кабель обеспечивает связь между интерфейсом JUMO преобразователя давления и USB-интерфейсом персонального компьютера.	
Барьер искробезопасности для преобразователей давления с двухпроводным подключением HART® - совместимый	см. типовой лист 40.4757	40/00389710
4-полюсная кабельная розетка (прямая) М12 х 1, с 2 м ПВХ-кабелем		40/00404585
4-полюсная кабельная розетка (угловая) М12 х 1, с 2 м ПВХ-кабелем		40/00409334
5-полюсная кабельная розетка (прямая) М 12х1, без кабеля	Для самостоятельной сборки	40/00419130
5-полюсная кабельная розетка (угловая) М 12х1, без кабеля	Для самостоятельной сборки	40/00419133
Крепление для монтажа на стене и трубе	В комплект вкл. винты 7/16-20 UNF и хомуты для монтажа на 2" трубу	40/00543777
3- ходовой вентильный блок	См. типовой лист 40.9701	
5- ходовой вентильный блок	См. типовой лист 40.9701	
Овальный фланец	по DIN 19 213, из нержавеющей стали. В комплекте 2 штуки, винты 7/16-20 UNF. Другие типы по запросу.	40/00543445
Мембранный разделитель	для использования в случаях, когда обычные подводы давления не могут применяться, см. типовые листы с 40.9772 по 40.9786.	